

ZÁPIS ZE ZASEDÁNÍ
KOMISE PRO CÍRKEVNĚSLOVANSKÉ SLOVNÍKY V MINSKU
(Minsk, 23. 8. 2013)

Přítomni: V. B. Kryš'ko, V. Čermák, F. Čajka, P. Stankovska, O. V. Priskoka, V. V. Nimčuk,
Y. Kakridis
Zapsala: P. Stankovska

Za nepřítomnosti předsedkyně komise Zdenky Ribarové a z jejího pověření vedla zasedání Petra Stankovska, která přítomné seznámila s programem zasedání shrnutým do následujících bodů:

1. Potvrzení složení komise a schválení zápisů z mezisjezdových zasedání komise.
2. Práce vykonané na projektech koordinovaných komisí za období 2008-2013, stav prací na jednotlivých projektech.
3. Diskuse nad pracovním vydáním zpracované části *Indexu církevněslovanských slovníků (A-Z, Praha 2013)*.
4. Různé.

1. BOD: SLOŽENÍ KOMISE

Členové komise uctili minutou ticha památku **Zoe Hauptové**, členky redakce od zahájení prací na SJS a hlavní redaktorky *Slovníku jazyka staroslověnského* (od roku 1972), *Církevněslovanského slovníku chorvatské redakce* a *Dodatků k SJS*.

Hlasováním členů komise byly schváleny zápisy z mezisjezdových zasedání a potvrzeno složení komise.

2. BOD: VYKONANÉ PRÁCE V OBDOBÍ 2008-2013 (projekty koordinované Komisí pro církevněslovanské slovníky)

V. Čermák: **Řecko-staroslověnský index** byl vytištěn do 6. sešitu, momentálně jsou v přípravě sešity 7 a 8, přičemž by sešit č. 7 měl vyjít do konce roku 2013.

Opravené a doplněné vydání Staroslověnského slovníku, hl. red. E. Bláhová (navazuje na *Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков)*, red. R. M. Cejtin, R. Večerka, E. Bláhová. Moskva 1994, 2. vyd. Moskva 1999.) je zredigován do písmene P, vyjít by měl do roku 2015.

F. Čajka: hlavním redaktorem **Dodatků k Slovníku jazyka staroslověnského** se po Z. Hauptové stal Václav Konzal. Zatím byly vydány 3 sešity dodatků, posledním je tedy 55. sešit SJS.

V. B. Kryš'ko: **Словарь древнерусского языка (XI-XIV вв.)**, jako poslední vyšel jeho 9. díl, 10. díl by měl vyjít do konce roku 2013. Nakonec by měl mít slovník asi 16 dílů a nejméně 1 svazek doplňků.

P. Stankovska (podle písemných zpráv z jednotlivých pracovišť):

Речник на црковнословенскиот јазик од македонска редакција v letech 2008-2013 vyšly 4 sešity 2. dílu, konkrétně č. 8, 9, 10, 11.

Rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije v letech 2008-2013 vyšlo 5 sešitů, takže je slovník nyní u písmene Ž. V uplynulých letech byla dokončena digitalizace kartotéky.

Srovnávací index k slovníkům zpracovávaným v rámci Komise pro církevněslovanské slovníky, hl. red. Z. Ribarova) je nyní připraven v rozsahu písmen A-Z, rozpracován je do písmene O. Probíhá diskuse nad konečnou podobou indexu a způsobem odkazování na hesla jednotlivých slovníků. Před sjezdem v Minsku byly členům komise rozeslány kopie v PDF a Z. Ribarova očekává jejich komentáře a připomínky.

V. V. Nimčuk sdělil několik informací o stavu prací na Slovníku východoslovanské redakce (**Словарь церковнославянского языка восточнославянской редакции**). Vzhledem k finančním i jiným problémům má pracoviště v plánu připravovat edice památek a zároveň s nimi vytvářet i indexy slov, které by v elektronické formě sloužily zároveň jako zdroj lexikálního materiálu pro eventuální další zpracování ve formě slovníku či alespoň materiálu použitelného třeba pro Srovnávací index. Roko 2012 takto bylo vydáno Dobrilovo evangelium.

3. BOD: DISKUSE NAD PRACOVNÍM VÝTISKEM zpracovaných částí SROVNÁVACÍHO INDEXU K CÍRKEVNĚSLOVANSKÝM SLOVNÍKŮM

Proběhla diskuse o konkrétních heslech, možných řešeních, o specifice jednotlivých redakcí a odrazu těchto specifik ve slovnících i o normalizaci jednotlivých hesel jak ve srovnávacím indexu.

SLOŽENÍ KOMISE po zasedání v Minsku r. 2013:

Předsedkyně: Zdenka Ribarova

Čestní členové: Anica Nazor, Gordana Jovanović, Radmila Ugrinova-Skalovska, Emilie Bláhová

Členové: Petra Stankovska (tajemnice), Václav Čermák, Liljana Makarijoska, Aleksandr Mihajlovič Moldovan, Vadim Borisovič Kryš'ko, Vasilij Vasil'jevič Nimčuk, Maja Klenovar, Natalija Andrijevska, Viktor Savić, František Čajka.